



Boletín Americanista

Universidad de Barcelona
Facultad de Geografía e Historia
Área de Historia de América

Año LXXII. 1, Barcelona 2022

84

Boletín Americanista

Boletín Americanista

Universitat de Barcelona
Facultat de Geografia e Historia
Àrea de Historia de Amèrica

Año LXXII. 1, Barcelona 2022

84



UNIVERSITAT DE
BARCELONA

Edicions

ÍNDICE / CONTENTS

ARTÍCULOS / ARTICLES

- Carlos Barrera Atuesta.** *El sistema de correlaciones de los calendarios mayas clásico y k'iche' / The correlation system of the classic and k'iche' maya calendars* 9
- Javier Hipólito Villanueva.** *Agencia y control social en la frontera: los gobernadores del Tucumán y los ataques indígenas del Chaco, 1670-1700 / Agency and social control on the border: Governors of Tucumán and the native attacks of Chaco, 1670-1700* 41
- Víctor Peralta Ruiz.** *Las expediciones científicas y la visualización imperial de la Amazonía peruana, 1778-1799 / The scientific expeditions and the imperial visualization of the Peruvian Amazonia, 1778-1799* 63
- Eliane Cristina Deckmann Fleck.** *Doblemente en la frontera: Félix de Azara y sus «Viajes por la América meridional» / Doubly at the border: Félix de Azara and his "Travels through South America"* . . 85
- Jeffrey Erbig.** *Despolitización a través de la naturalización: Félix de Azara y los pueblos indígenas en el Río de la Plata y Paraguay / Depolitization via naturalization: Félix de Azara and indigeneity in the Río de la Plata and Paraguay* 105
- Cecilia Martínez.** *El largo siglo XIX de los chiquitanos en Mato Grosso. Estudio de etnohistoria situacional / The Chiquitanos in Mato Grosso during the long nineteenth century. A situational ethnohistory study* 127
- Mauro Sebastián Vallejo.** *Los médicos de Buenos Aires y sus enemigos internos: charlatanes profesionales, vendedores de amparos y falsificadores (1870-1900) / Buenos Aires physicians and their internal enemies: professional charlatans, protections sellers and forgers (1870-1900)* 149
- Andrea Matallana.** *Imperio informal: el proceso de exposición de arte latinoamericano bajo la política de buena vecindad. El caso de la colección*

del MoMA, 1943 / Informal empire: the process of exhibiting Latin American art under the good neighbor policy. The case of the MoMA Collection, 1943 171

Antonio Trujillo Rivadeneira. *Dinámica de la contienda política en Manabí, Ecuador: la relación del Fondo de Desarrollo Rural Marginal (FODERUMA) con la Unión Provincial de Organizaciones Campesinas de Manabí (UPOCAM), 1972-1979 / Dynamics of contentious politics in Manabí, Ecuador: the relation of the Marginal Rural Development Fund (FODERUMA) with the Provincial Union of Peasant Organizations of Manabí (UPOCAM), 1972-1979* 195

Sabrina Aguirre. *La organización comunitaria indígena en la provincia de Neuquén, Argentina. Propuestas para su análisis en el largo plazo (siglo xx-inicios del siglo xxi) / Indigenous community organization in the province of Neuquen, Argentina. Proposals for its long-term analysis (20th century-beginnings of the 21st century)* 215

RESEÑAS / REVIEWS

Irurozqui, Marta (coord.). *El tribunal de la soberanía. El poder legislativo en la conformación de los Estados: América Latina, siglo xix.* Madrid: Marcial Pons / Instituto de Investigaciones Históricas. Universidad Michoacana de San Nicolás de Hidalgo, Colección Historia Contemporánea de América, 2020, 261 págs. Pol Colàs 241

Vangelista, Chiara y Pagnotta, Chiara. *Entre cuatro continentes. América Latina y las migraciones, siglos xix-xxi.* Génova: Aracne, 2020, 266 págs. Miguel Jiménez Vigara 243

ARTÍCULOS / ARTICLES

EL SISTEMA DE CORRELACIONES DE LOS CALENDARIOS MAYAS CLÁSICO Y K'ICHE'

Carlos Barrera Atuesta*
Investigador independiente

Resumen: Pocos problemas relacionados con el estudio de la cultura maya han ocasionado tanta confusión y discusión académica, y han demostrado ser tan persistentes en el último siglo, como el asunto de la correlación entre calendarios mesoamericanos y cristianos. En este artículo se abordará el problema del desfase entre las Ruedas Calendáricas de los calendarios mayas clásico y k'iche', partiendo del estudio de sus respectivos portadores de año y las diferentes fechas de año nuevo celebradas por sus custodios ancestrales: los ajq'ijab de las tierras altas de Guatemala. Los análisis indican que las cuentas de los días clásica y k'iche' son distintas, pero complementarias, y constituyen un sistema coordinado de estructuras simétricas de tiempo que sincronizan sus ciclos astronómicos y simplifican el cómputo de eventos para facilitar la adecuada planeación de actividades rituales, políticas, sociales, científicas y culturales.

Palabras clave: calendario maya, astronomía maya, correlación k'iche', correlación maya, estructuras cronológicas.

Cómo citar este artículo: Barrera Atuesta, Carlos. «El sistema de correlaciones de los calendarios mayas clásico y k'iche'». *Boletín Americanista*, LXXII.1/84, 2022, págs. 9-39, DOI: <https://doi.org/10.1344/BA2022.84.1001>.

1. Introducción

El 19 de febrero de 2004 fue un día histórico para las comunidades mayas de la República de Guatemala. Por primera vez, desde el inicio de la ocupación española en 1524, era oficialmente reconocida la inminente celebración del año nuevo maya de nombre jo'b' no'j en idioma k'iche' (jo kaban en yucateco; tablas 1 y 2) el día 24 de febrero de 2004, conforme a la herencia cultural y la práctica ancestral de sus contadores e intérpretes del tiempo y del espacio: los ajq'ijab¹ de las tierras altas mayas de Guatemala. Las siguientes son algunas notas ex-

* cba.dresden@gmail.com | ORCID <https://orcid.org/0000-0003-3398-4280>

1. «Frecuentemente *ajq'ij* se traduce como 'quien cuida/guarda los días, el tiempo' o 'el/la contador/a de los días'; en la literatura inglesa se ha traducido como *day-keeper* (guardián de los días).» (Cano *et al.*, 2020: 192 y ss.).

traídas del Punto Resolutivo 09-04, redactado por el Congreso de la República de Guatemala (2004: 2) en el Palacio del Organismo Legislativo:

CONSIDERANDO:

Que el Calendario Maya constituye uno de los logros científicos más avanzados de nuestros ancestros Mayas, reconocido mundialmente por la comunidad científica, motivo de renombre de Guatemala en el concierto internacional, y que constituye uno de los componentes Mayas de la cultura de nuestro país.

Que el Calendario Maya sigue siendo parte esencial y fundamental de la cultura, conocimiento y práctica de las comunidades indígenas, y que en ocasión de celebrarse el Año Nuevo Maya, de nombre Jo'b No'j, el próximo 24 de febrero del año en curso, se realizarán distintas actividades comunitarias y ceremoniales.

RESUELVE:

Destacar y reconocer las prácticas culturales y valores técnicos y científicos de las Comunidades Indígenas como parte importante de la cultura de nuestro país, y específicamente, al uso del Calendario Maya y celebración del Año Nuevo Maya, a realizarse este 24 de febrero.

Más de un siglo antes, el epigrafista, escritor y editor periodístico Joseph Thompson Goodman (1897) establecía la primera constante de correlación (584.280) para la conversión de fechas entre calendarios mayas y cristianos basada en fuentes etnohistóricas. Tras mínimas enmiendas (que no superan los 6^{da}),² esta correlación continúa aún vigente. En su proceso de perfeccionamiento, han participado de forma destacada Juan Martínez Hernández (1926), quien propuso la constante 584.281 (corrección de 1^{da}), Hermann Beyer (1935), quien computó la correlación 584.284, John Eric Sidney Thompson (1950), quien finalmente se decantó por la correlación 584.283, y Floyd Glenn Lounsbury (1978, 1983, 1992), quien sopesó la constante 584.286 y sustentó y recuperó la constante 584.285 que Thompson (1927, 1935) optó por descartar en pro de una correlación absoluta.

Thompson concluye que cualquier correlación entre los calendarios azteca y maya debe estar fundada en la fórmula: 1 Coatl = 13 agosto 1521, y que esta correspondencia absoluta entre los calendarios mayas y aztecas hace muy improbable que hubiera en México Central otros calendarios que no estuvieran de acuerdo con ella (Caso, 1959: 11).

Según la constante de correlación con mayor consenso académico —584.285— (Villaseñor, 2007: 144), el inicio del año maya clásico de las tierras bajas, proyectado a 2004, corresponde al día 6 de abril, siendo su portador de año el wak kaban en idioma yucateco (wakib' no'j en k'iche'; tablas 1 y 2).

2. El superíndice «d» significa «día(s)» en este artículo.

Tabla 1. Números del 1 al 20 en maya, yucateco y k'iche'.

Número	Yucateco	K'iche'
1	Jun	Jun
2	Ka	Kieb'
3	Ox	Oxib'
4	Kan	Kejeb'
5	Jo	Jo'b'
6	Wak	Wakib'
7	Wuk	Wukub'
8	Waxak	Wajxaq'ib'
9	B'olon	B'elejeb'
10	Lajun	Lajuj
11	B'uluc	Junlajuj
12	Kalajun	Kab'lajuj
13	Oxlajun	Oxlaajuj
14	Kanlajun	Kajlajuj
15	Jolajun	Jo'lajuj
16	Waklajun	Waq'lajuj
17	Wuklajun	Wuqlajuj
18	Waxaklajun	Wajxaqlajuj
19	B'olonjalun	B'elejlajuj
20	Jun k'al	Juk'al

Fuente: Elaboración propia a partir de Montgomery (2007: 14) y Sac (2007: 12).

Tabla 2. Signos de los días en maya, yucateco y k'iche'.

Número	Yucateco	K'iche'
1	Imix	Imox
2	Ik'	Iq'
3	Ak'bal	Aq'ab'al
4	K'an	K'at
5	Chikchan	Kan
6	Kimi	Keme
7	Manik'	Keej
8	Lamat	Q'anil
9	Muluk	Toj
10	Ok	Tz'i'
11	Chuwen	B'atz'
12	Eb	E
13	Ben	Aj
14	Ix	I'x
15	Men	Tz'ikin
16	Kib	Ajmaq
17	Kaban	No'j
18	Etz'nab	Tijax
19	Kawak	Kawok
20	Ajaw	Ajpu

Fuente: Elaboración propia a partir de Stuart (2011: 320).

Tenemos, pues, dos fechas solares distintas (24 de febrero, 6 de abril) con dos portadores de año diferentes (5 *kaban*, 6 *kaban*) para el inicio del año nuevo maya de las tierras altas y bajas, respectivamente, lo que implica la existencia de dos correlaciones distintas: una clásica (584.285), de origen etnohistórico y académico, y otra k'iche' (aún por determinar), de origen etnográfico y tradicional. Las comparaciones establecidas entre ellas serán, consecuentemente, de carácter etnológico y analítico.

2. Fundamentos

El presente apartado describe algunos conceptos básicos necesarios para representar la dinámica de ciclos y estructuras que definen el funcionamiento del calendario maya. Los temas que se desarrollarán son los siguientes: Cuenta Larga, períodos y ciclos cronológicos, componentes rituales y solares de la Rueda Calendárica, portadores de año, registros de año nuevo, constantes de correlación y Cuenta Corta.

El calendario de la Cuenta Larga mesoamericana es un sistema posicional de base vigesimal para el registro de eventos secuenciales que permite diferenciar en el tiempo los diversos ciclos repetitivos mesoamericanos. Sus orígenes se remontan al período preclásico tardío (400 a. e. c. a 250 e. c.) y su uso implica el conocimiento y desarrollo del concepto del cero. La Cuenta Larga se fundamenta en un intervalo solar ajustado de 360^d constituido por 18 veintenas de días y por valores posicionales superiores que son equivalentes al producto de 360^d por sucesivas potencias de 20.

Los períodos cronológicos mayas se encuentran definidos por un sistema de unidades de tiempo de valor posicional utilizado para describir la Cuenta Larga en función del *k'in* (1^o), *winal* (20^o), *tun* (18 × 20^o), *k'atun* (20 × 360^o), *bak'tun* (20 × 7.200^o) y otros órdenes cronológicos superiores (tabla 3).

Tabla 3. Períodos cronológicos mayas.

Período cronológico	Número de periodos tun	Período cronológico expresado en días
Alawtun	64.000.000	23.040.000.000
K'inchiltun	3.200.000	1.152.000.000
Kalab'tun	160.000	57.600.000
Piktun	8.000	2.880.000
Bak'tun	400	144.000
K'atun	20	7.200
Tun	1	360
Winal	–	20
K'in	–	1

Fuente: Elaboración propia a partir de Stuart (2011: 237).

La duración de la era maya comprendida entre 13.0.0.0.0 4 *ajaw* 8 *kumk'u* y 13.0.0.0.0 4 *ajaw* 3 *k'ank'in* es equivalente a 13 períodos *bak'tun* (1.872.000^d), conforme lo indica el primer multiplicando de su Cuenta Larga (tabla 4). Los períodos cronológicos que le siguen en orden descendente (*k'atun*, *tun*, *winal* y *k'in*) van separados por puntos, según convenciones epigráficas.

Tabla 4. Ciclos cronológicos mayas basados en trecenas.

Período utilizado	Trecena conformada (º)	Ciclo cronológico obtenido (º)
Bak'tun	13 × 144.000	1.872.000
K'atun	13 × 7.200	93.600
Tun	13 × 360	4.680
Winal	13 × 20	260
K'in	13 × 1	13

Fuente: Elaboración propia a partir de Stray (2007: 38-39).

En Mesoamérica, el Cholq'ij de 260^d es la cuenta ritual por excelencia que resulta de combinar ordenadamente y en secuencia fija 13 números (o coeficientes) con 20 signos de días también denominados *nawalib'* o *alaxik* (tablas 1 y 2; Cano *et al.*, 2020).

Un ciclo solar Ab' (o Haab') de 365^d conformado por 18 meses de 20^d más un intervalo complementario de 5^d se entrelaza con la cuenta ritual de 260^d y registra diferentes puntos de inicio para el año nuevo dependiendo del calendario, la región y la época particular bajo estudio (tabla 5).

Tabla 5. Calendarios solares mayas clásico y k'iche'.

Mes n°	Nombre yucateco	Nombre k'iche'	Rango de sus días	Posición en el año
1	Pop	Nab'e mam	0 - 19	0 - 19
2	Wo	Ukab' mam	0 - 19	20 - 39
3	Sip	Nab'e likinka	0 - 19	40 - 59
4	Sotz'	Ukab' likinka	0 - 19	60 - 79
5	Sek	Nab'e pach	0 - 19	80 - 99
6	Xul	Ukab' pach	0 - 19	100 - 119
7	Yaxk'in	Tz'isi laqam	0 - 19	120 - 139
8	Mol	Tz'ikin q'ij	0 - 19	140 - 159
9	Ch'en	Kaqam	0 - 19	160 - 179
10	Yax	B'otam	0 - 19	180 - 199
11	Sak	Nab'e si'j	0 - 19	200 - 219
12	Kej	Ukab' si'j	0 - 19	220 - 239
13	Mak	Rox si'j	0 - 19	240 - 259
14	K'ank'in	Che'	0 - 19	260 - 279
15	Muwan	Tekexepoal	0 - 19	280 - 299
16	Pax	Tz'ib'a pop	0 - 19	300 - 319
17	K'ayab	Saq	0 - 19	320 - 339
18	Kumk'u	Ch'ab'	0 - 19	340 - 359
	Wayeb	Tz'api q'ij	0 - 4	360 - 364

Fuente: Elaboración propia a partir de Weeks *et al.* (2009: 179, tabla A2.1) y algoritmos calendáricos desarrollados por el autor.

La combinación de 52 ciclos solares de 365^d con 73 ciclos rituales de 260^d origina una Rueda Calendárica de 18.980 posiciones, con 52 distintos inicios de año, denominados en función de su respectivo portador ritual (Vail y Hernández, 2013: 97-148). Dichos portadores de año constituyen el conjunto de 52 posibles fechas Cholq'ij que coinciden cada 365^d con 0 *pop*. Por razones matemáticas y estructurales, los portadores de año clásico y k'iche' corresponden a las posiciones 2, 7, 12 y 17 de los signos de los días (*ik'*, *manik'*, *eb* y *kaban* en el cor-

pus clásico; *iq'*, *keej*, *e* y *no'j* en el corpus k'iche'), precedidas por sus 13 coeficientes (tablas 2 y 6).

Tabla 6. Normas útiles de navegación entre portadores de año.

Portador de origen	Intervalo aplicado	Portador obtenido	Coeficiente numérico	Signo de portador
13 Kaban	1 × 365 ^d	1 Ik'	Siguiente	Siguiente
13 Kaban	12 × 365 ^d	12 Kaban	Anterior	Mismo
13 Kaban	13 × 365 ^d	13 Ik'	Mismo	Siguiente
13 Kaban	39 × 365 ^d	13 Eb	Mismo	Anterior
13 Kaban	40 × 365 ^d	1 Kaban	Siguiente	Mismo
13 Kaban	51 × 365 ^d	12 Eb	Anterior	Anterior
13 Kaban	52 × 365 ^d	13 Kaban	Mismo	Mismo

Fuente: Elaboración propia a partir de algoritmos calendáricos desarrollados por el autor.

El primer registro de año nuevo de la era maya iniciada en 4 *ajaw* 8 *kumk'u* acontece en 0.0.0.0.17 8 *kaban* 0 *pop*, durante las posiciones 177 del ciclo ritual y 365 (también posición 0) del ciclo Haab', que en su conjunto definen dicha Rueda Calendárica. Estos ciclos se renuevan incesantemente conservando su estructura original.

Una constante de correlación es un número fijo de días que se adiciona a la fecha de inicio de la era juliana (lunes, 1 de enero de 4713 a. e. c., día juliano 0, año astronómico 4712) para alcanzar la fecha maya de creación definida por la Cuenta Larga 13.0.0.0.0 (0.0.0.0.0) y las componentes, ritual y solar, 4 *ajaw* y 8 *kumk'u* de la Rueda Calendárica (Vail y Hernández, 2013: 89-96). Según la correlación de Lounsbury, la fecha maya 13.0.0.0.0 4 *ajaw* 8 *kumk'u* es equivalente a la fecha gregoriana miércoles, 13 de agosto de 3114 a. e. c. del día juliano 584.285 y el año astronómico -3113 (Callaway, 2011: 41).

Para la época colonial, la Cuenta Corta constituida por 13 períodos *k'atun* (93.600^d) había reemplazado a la Cuenta Larga de 13 *bak'tunes* como mecanismo para registrar el tiempo (tabla 4). Si bien es cierto que se observan diferencias en la forma en que los *k'atunes* fueron denominados (por el día inicial en tiempos clásicos, por el día final en la época colonial), se conjetura que dichos períodos cronológicos conservaron su integridad a través de los siglos, tanto en términos estructurales como de continuidad, conforme lo sugieren los registros de *k'atunes* del posclásico en los *códices* de Dresde y París.

3. Dos cronologías distintas

La continuidad entre la Cuenta Larga del período clásico y la Cuenta Corta de períodos posteriores puede reconstruirse a partir de reportes etnográficos desarrollados en distintas comunidades de las tierras altas y bajas del área maya. Basándose en algunos de estos estudios, Thompson cita la presunta correspon-

dencia entre los calendarios Manché chol e Ixil para justificar la continuidad de la Cuenta Larga sin advertir que pertenecen a dos tradiciones cronológicas diferentes.

The possibility of a pre-Columbian break in the calendar becomes even more remote in the light of the new data on the Manche Chol and Ixil calendars. Moreover, the discovery that the shift in month positions was an early development and was not accompanied by any change in the LC is strong evidence against a break, since had there been one, that was the logical place to have made it (Thompson, 1950: 310).

Nótese que, aunque solo se aprecia una ligera desviación cronológica de 2^d entre los registros Cholq'ij de estos calendarios, sus Ruedas Calendáricas divergen de forma más significativa en términos del Haab', lo que implica diferentes momentos de conmemoración del año nuevo maya. ¿Qué sucede entonces cuando se proyectan dichas celebraciones hacia el año 2004 en que el calendario maya tradicional fue reconocido oficialmente por el Congreso de la República de Guatemala?

Lincoln (1942) indica que el portador de año 6 *no'j* (6 *kaban*) de los mayas ixiles estuvo vigente entre los días 10-11 de marzo de 1940; y los estudios de portadores de años estructurales efectuados por Suzanna Miles, y corroborados por el estadístico Roy Francis, determinaron que las ceremonias de año nuevo de las comunidades ixiles de Chajul, Nebaj y Chel fueron oficiadas en una fecha gregoriana equivalente al 12 de marzo de 1939 (Miles, 1952: 280-281, tabla IV).

Las investigaciones de La Farge en Santa Eulalia y Jacaltenango (La Farge, 1930, 1947) indican, por su parte, que sus respectivos portadores de año estuvieron activos entre los días 13-14 de marzo de 1932 y 15-16 de marzo de 1927 (Callaway, 2011: 194-197; La Farge y Byers, 1997; Stuart, 2004; Thompson, 1950: 303). Si proyectamos las fechas de año nuevo 15 de marzo de 1927, 13 de marzo de 1932, 12 de marzo de 1939 y 11 de marzo de 1940, utilizando ciclos Haab' de 365^d, hasta alcanzar el año 2004, obtendremos la misma fecha (24 de febrero) y el mismo portador de año (5 *kaban*) reconocido oficialmente por el Congreso de la República de Guatemala (2004) para la celebración del año nuevo maya tradicional de nombre *jo'b' no'j*.

La continuidad de dicha cuenta queda demostrada al considerar el registro de año nuevo maya k'iche' investigado por Weeks, Sachse y Prager (2009) que sitúa al portador de año 9 *manik'* (9 *keej*) el 3 de mayo de 1722, una fecha que precede en más de 200 años a las celebraciones documentadas por Lincoln (1942) y La Farge (1930, 1934, 1947) y cuya proyección Haab' también conduce hacia el 24 de febrero de 2004 a través de una constante que difiere necesariamente de la 584.283 ± 3^d , ya que la familia de correlaciones de Goodman lleva de manera errónea hacia un portador de año 5 *eb* situado a lustros de distancia de la fecha de año nuevo esperada: 5 *kaban* 0 *pop* (5 *no'j* 0 *nab'e mam*). Esta inconsistencia cronológica, producto del uso indiscriminado de la correlación modificada de Thompson y sistemáticamente ignorada en los cálculos calendáricos, se denomina aquí «divergencia del portador», cuestión que veremos en el siguiente apartado.

En contraste, la proyección del año nuevo Manché chol del 4 de julio, reportado por Tovilla en torno al año 1635 (Callaway, 2011: 194-197; Stuart, 2004; Thompson, 1950: 304; Scholes y Adams, 1960), dirige los cálculos Haab' hacia el 5-6 de abril de 2004,³ el mismo registro de año nuevo *wakib' no'j* (6 *kaban* 0 *pop*) obtenido previamente a partir de la constante de correlación clásica 584.285 con base en los calendarios de Landa (1864) y el sistema yucateco de datación (Stuart, 2011: 187).

Vemos, por tanto, que los registros etnográficos de las tierras bajas difieren en su secuencia temporal de aquellos de las tierras altas, pero se encuentran en apropiada concordancia cronológica con el calendario maya clásico. Los resultados sugieren, en definitiva, que en las áreas mayas aquí examinadas se desarrollaron dos cuentas distintivas de tiempo que difieren entre sí en función de su portador de año estructural (Miles, 1952: 273, 275) y que, por este motivo, sus respectivas constantes sincronológicas de correlación deben determinarse de forma independiente.

4. Motivos de la confusión

La divergencia entre el portador de año que se obtiene a través de una constante de correlación previamente establecida (por lo general la 584.283) y aquel que prevalece en las celebraciones de las tierras altas de Guatemala parece afectar de manera exclusiva al calendario solar Ab'. Debe tenerse presente, sin embargo, que, aunque se conserve la sincronía de las componentes Cholq'ij, cada desplazamiento Ab' de 20^d provoca un significativo cambio de 7.280 posiciones tanto en la Rueda Calendárica como en la Cuenta Larga.

Es por este motivo que el intervalo de 42^d comprendido entre los registros de año nuevo (24 de febrero y 6 de abril de 2004) de los calendarios mayas k'iche' y clásico no describe la verdadera separación existente entre sus constantes de correlación. Compensar la diferencia observada de 2^d entre sus respectivas componentes Cholq'ij,⁴ conservando la correlación para luego interpretar los 40^d restantes de desfase en función de un presunto desplazamiento de los meses Ab', tampoco resuelve el asunto de la divergencia entre portadores, ya que dicha fecha continúa estando bajo el influjo de un portador de año situado a décadas de distancia de aquel que se pretende alcanzar.

Esta es la forma, sin embargo, en que fue modificada la constante de correlación 584.285, originalmente obtenida a partir de registros mayas auténticos de las tierras bajas, para lograr su concordancia (parcial) con datos calendáricos del altiplano de México y las tierras altas de Guatemala, en perjuicio de la exactitud de los calendarios «estilo Puuc» recopilados por Landa en Yucatán en torno al año 1553 e. c. (Thompson, 1950: 304 y ss.).

3. El portador del nuevo año 6 *kaban* estuvo activo entre el atardecer del 4 *wayeb* y el amanecer del nuevo día 0 *pop* del calendario Haab' y continuó vigente hasta la siguiente puesta de sol. Véase Stuart (2004).

4. Desviación de 2^d que se evidencia además en el cambio de color y orientación de los signos de los días k'iche' respecto de los signos clásicos.

I think, therefore, that in view of the probability that Landa was one day off in placing 12 *Kan* on July 16 (O.S.), and the virtual certainty that there never was a break of one day in the LC, my original Ahau equation of 584,285 must be reduced to 584,283, making it two days greater than the Martinez-Hernandez equation (Thompson, 1950: 305).

En términos objetivos, la correlación modificada de Thompson no solo es producto de la manipulación de dichos resultados, sino que además perpetúa el problema de la divergencia entre portadores. El problema de la divergencia entre el portador de año esperado y aquel que se obtiene al aplicar una correlación equivocada se resuelve compensando las veintenas desfasadas del Haab' sin afectar a la sincronía de la cuenta ritual Cholq'ij. Esto se logra a través del ciclo maya de 7.280^d , en virtud de sus propiedades matemáticas y calendáricas, según las cuales: $7.280^d = 28 \times 260^d$ y $7.280^d \bmod 365^d = -20^d$.

De manera análoga, el intervalo maya de 1.820^d puede utilizarse para corregir divergencias específicas de 5^d provocadas por una correlación incorrecta.

5. Cálculo de la correlación k'iche'

Procederemos a continuación a obtener la constante de correlación k'iche', para lo cual consideraremos previamente ciertas condiciones necesarias de sincronía a fin de establecer una serie de pasos destinados a sintetizar su valor numérico.

Existen diversos procedimientos para sintetizar constantes de correlación. En este escrito en particular, seguiremos un método basado en la sincronía de ciclos obtenida a partir de las inscripciones cronológicas de Machaquilá y Toniná (Barrera, 2019: 219-225, figura 7). Para los efectos, cada intervalo de $7.280^d = 4 \times 1.820^d = 20 \times 364^d = 28 \times 260^d$ que se integre a la solución para compensar las veintenas desfasadas irá asociado a sus respectivos intervalos congruentes de 23.400^d , 30.680^d y 37.960^d , respetando la diferencia ritual de -2^d comprendida entre los calendarios clásico y k'iche' y las variaciones que ella genere.

Para conservar la integridad de las componentes Cholq'ij y Ab' de las Ruedas Calendáricas originales, los intervalos múltiplos de $18.980^d = 73 \times 260^d = 52 \times 365^d$ permanecerán constantes siempre, respecto de sus correlaciones base de referencia (584.285 y 598.843), conforme se describe en el apartado «Estructura Básica».

El siguiente es el método usado para sintetizar la constante de correlación k'iche':

1. Diferenciar la datación maya clásica (584.285) de la k'iche' tradicional (la correlación modificada 584.283 no reproduce una opción válida de portador).
2. Obtener la Rueda Calendárica y el portador de año para el 24 de febrero de 2004 (año nuevo maya tradicional) en la Cuenta Larga clásica. Registro cronológico obtenido: 12.19.11.0.15, 3 *men* 3 *k'ayab*, portador de año 5 *eb*. Nótese la divergencia del portador respecto de 5 *kaban* (tabla 6).